

## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

#### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

##### 1.1 Termékazonosító

· **Kereskedelmi megnevezés:** CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant

· **Cikkszám:** 6007051

· **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### · **Anyag/készítmény használata**

Rozsdaoldó

Rozsdaoldó Rasant-nagyteljesítményű

##### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

##### · **Gyártó/szállító:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG

WANHEIMERSTR. 334/336

47055 DUISBURG

www.caramba.de

E-Mail: info@caramba.de

Tel.: +49 (0) 203/77 86 01

Forgalmazó cég:

TEGEE Hungaria Kft.

Ipari park u. 4.

1044 Budapest

e-mail: info@tegee.hu

Tel.: (36-1) 436-7240

Fax: (36-1) 436-7241

##### · **Információt nyújtó terület:**

Abteilung Produktsicherheit

Sicherheitsdatenblaetter@caramba.de

##### 1.4 Sürgősségi telefonszám:

ETTSZ-Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Ingyenes forródrót: 06 80 20 11 99

#### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

##### 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

##### · **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

Asp. Tox. 1 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

##### 2.2 Címkézési elemek

##### · **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

##### · **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS07 GHS08

##### · **Figyelmeztetés Veszély**

##### · **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:**

Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics

##### · **Figyelmeztető mondatok**

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

(folytatás a 2. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

Kereskedelmi megnevezés: **CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás az 1. oldalról)

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

- P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.  
 P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
 P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.  
 P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.  
 P301+P310 **LENYELÉS ESETÉN:** Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  
 P305+P351+P338 **SZEMBE KERÜLÉS esetén:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
 P331 **TILOS** hánytatni.  
 P403 Jól szellőző helyen tárolandó.  
 P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

#### Pótlólagos adatok:

EUH066 Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

#### 2.3 Egyéb veszélyek

#### A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

- PBT: Nem alkalmazható
- vPvB: Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

#### 3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek

Leírás: Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

#### Veszélyes alkotórészek:

Reg.nr.: 01-2119456810-40	Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics Asp. Tox. 1, H304	40-60%
CAS: 112-34-5 Reg.nr.: 01-2119475104-44	2-(2-Butoxi-etoxi)etanol Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 111-76-2 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-Butoxi-etanol Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5-10%

#### 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerrekről / A tartalomra vonatkozó címkézés

alifás szénhidrogének ≥30%

További információk: A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

#### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

**Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

**Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

#### A szemmel való érintkezés után:

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

**Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

#### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

**Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás a 2. oldalról)

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízpermet vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások** Nem szükséges.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel. A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el. Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzéstől és elszívásról.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartsuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**

· **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

**112-34-5 2-(2-Butoxi-etoxi)etanol (10-25%)**

TLV	CK-érték: 101,2 mg/m <sup>3</sup>
	AK-érték: 67,5 mg/m <sup>3</sup>

**34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol (10-25%)**

TLV	CK-érték: 308 mg/m <sup>3</sup>
	AK-érték: 308 mg/m <sup>3</sup>

(folytatás a 4. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

Kereskedelmi megnevezés: **CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás a 3. oldalról)

**111-76-2 2-Butoxietanol (5-10%)**

TLV CK-érték: 246 mg/m<sup>3</sup>  
AK-érték: 98 mg/m<sup>3</sup>  
b, i

- **Magyarázat a táblázat**

a) Megengedett átlagos koncentráció: a légszennyező anyagnak a munkahely levegőjében egy műszakra megengedett átlag koncentrációja, amely a dolgozó egészségére általában nem fejt ki káros hatást, jelölése: ÁK

b) Megengedett csúcskoncentráció (rövid ideig megengedhető legnagyobb levegőszennyezettség): a légszennyező anyagnak egy műszakon belül az 1-3. pontokban foglaltak szerint megengedett, az ÁK értéket meghaladó legnagyobb koncentrációja (az ÁK- és CK-értékre vonatkozó követelményeknek egyidejűleg kell teljesülniük), jelölése: CK

- **Szabályozással kapcsolatos információk**

Expozíciós határérték - A munkahelyen alkalmazandó határértékek adatai a Magyarországon hatályos határértékeket figyelembe véve a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 50/2011 (XII. 22.) EüM-SZCSM együttes rendelet alapján:

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**

- **Személyes védőfelszerelés:**

- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.

A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.

Kerüljük a szembe való bejutást.

- **Légzésvédelem:**

Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazzunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.

- **Kézvédelem:** Oldószerrel szemben ellenálló kesztyű.

- **Kesztyűanyag** Nitrilkaucsuk

- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Permeációs érték:  $\geq 480$  min szint.

- **Szemvédelem:** Védőszemüveg.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

- **Általános adatok**

- **Külső jellemzők:**

**Forma:**

Folyadék

**Szín:**

barna

- **Szag:**

jellegzetes

- **Szagküszöbérték:**

Nincs meghatározva.

- **pH-érték:**

Nincs meghatározva.

- **Állapotváltozás**

**Olvadáspont/fagyáspont:**

nem meghatározható

**Kezdő forráspont és forrásponttartomány:** Nincs meghatározva

- **Lobbanáspont:**

61 °C

- **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):** Nem alkalmazható

- **Bomlási hőmérséklet:**

Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

Kereskedelmi megnevezés: **CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás a 4. oldalról)

· <b>Öngyulladás hőmérséklet:</b>	Az anyag magától nem gyullad.
· <b>Robbanásveszélyesség:</b>	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
· <b>Robbanási határok:</b>	
<b>Alsó:</b>	Nincs meghatározva.
<b>Felső:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Gőznyomás:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Sűrűség 20 °C-nál:</b>	0,84 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Relatív sűrűség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Gőzsűrűség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Párolgási sebesség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:</b>	
<b>Víz:</b>	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· <b>Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Viszkozitás:</b>	
<b>dinamikai:</b>	Nincs meghatározva.
<b>kinematikai:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>9.2 Egyéb információk</b>	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülőndő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülőndő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics**

Szájon át	LD50	>5000 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	>5000 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50/8 h	>5000 mg/m <sup>3</sup> (rat)

- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ :** nincs adat

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

**Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás az 5. oldalról)

- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély**  
Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteteti.  
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok** nincsenek további releváns adatok
- **12.7 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

- |  |             |
|--|-------------|
| · <b>14.1 UN-szám</b>  |             |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                  | Érvénytelen |
| · <b>14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</b> |             |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                  | Érvénytelen |
| · <b>14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)</b>             |             |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                  |             |
| · <b>osztály</b>   | Érvénytelen |
| · <b>14.4 Csomagolási csoport</b>                              |             |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                       | Érvénytelen |
| · <b>14.5 Környezeti veszélyek:</b>                            |             |
| · <b>Marine pollutant:</b>                                     | Nem         |

(folytatás a 7. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

Verziószám 5

Felülvizsgálat 2023.04.05.

**Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Rostlöser Rasant**

(folytatás a 6. oldalról)

· <b>14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</b>	Nem alkalmazható
· <b>14.7 Az IMO szabályok szerinti ömlesztett tengeri szállítás</b>	Nem alkalmazható
· <b>UN "Model Regulation":</b>	Érvénytelen

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

#### · **Lényeges mondatok**

H302 Lenyelve ártalmas.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H312 Bőrrel érintkezve ártalmas.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H332 Belélegezve ártalmas.

#### · **Rövidítések és mozaikszavak:**

Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória

Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória

Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória

Asp. Tox. 1: Aspirációs veszély – 1. kategória

- **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**